

22. INTERNATIONAL ES LIT ERATURF ESTIVAL L EUK ERBAD

30.6.–2.7.2017

WILLKOMMEN
BIENVENUE
WELCOME

DONNERSTAG 29.6.2017

10.00–16.00

von Kandersteg nach
Leukerbad

LITERARISCHE WANDERUNG

Literarische Wanderung von Kandersteg über die Gemmi nach Leukerbad mit Lesungen von ROLF HERMANN und FRANZ HOHLER

Die Wanderung ist ausverkauft, es gibt keine Restkarten mehr.

WWW.LITERATURFESTIVAL.CH

FACEBOOK.COM/
LITERATURFESTIVAL.LEUKERBAD
@LITLEUKERBAD
#ILL17

Programmänderungen erfahren Sie
im Festivalbüro am Dorfplatz.

Die Seitenverweise beziehen sich auf
das Programmheft.

Die Festivalbuchhandlung der ZAP
aus Brig finden Sie in diesem Jahr in
der Walliser Alpenherme.

WICHTIG!

Einige Veranstaltungsorte verfügen
über eine beschränkte Platzzahl. Es
kann vorkommen, dass alle Plätze
besetzt sind. Dafür bitten wir Sie um
Verständnis. Für die Mitternachts-
lesung auf der Gemmi gibt es nur bei
freien Plätzen Restkarten im Einzel-
verkauf.

Stand 20.6.2017

22. INT
ERNATIONAL
ES LIT
ERATURF
ESTIVAL L
EUK
ERBAD

FREITAG 30.6.2017

9.30–12.00

Dalasschlucht
Treffpunkt vor der
Galerie St. Laurent auf
dem Dorfplatz

LITERARISCHER DALASCHLUCHT-
SPAZIERGANG
Mit URS MANNHART. Gutes Schuhwerk und Trittsicherheit empfohlen. Der Spaziergang findet (fast) bei jeder Witterung statt.

11.00–11.40

Restaurant Alpina
Terrasse

LUKAS BÄRFUSS

12.00–12.40

Hotel Regina Terme
Ab 11.40 Uhr und ab ca.
13 Uhr wird jeweils ein
kostenloser Shuttlebus
ab / zum Dorfplatz im
Einsatz sein.

ANNA KIM

13.00–13.40

Galerie St. Laurent

CHRIS KRAUS

Hotelbar Les Sources
des Alpes

SHARON DODUA OTOO

Parkhotel Quellenhof

QUENTIN MOURON mit seinen deutschen
Übersetzern SABINE MÜLLER und HOLGER FOCK.
Lecture et discussion français/Deutsch.
In Zusammenarbeit mit dem CTL. → Seite 68

14.00–14.40

Galerie St. Laurent

Kultur und Populismus I mit DAVID VAN
REYBROUCK und BERND STEGEMANN
Bis ca. 15.40 Uhr. → Seite 49

Hotelbar Les Sources
des Alpes

ANNA WEIDENHOLZER

Parkhotel Quellenhof

FRANZ HOHLER

Hotel Le Bristol
Leukerbad

NORA GOMRINGER

15.00–15.40

Alter Bahnhof

Lyrik I mit ROLF HERMANN, ANJA
KAMPMANN, NIKOLA MADZIROV,
LEVIN WESTERMANN, SERHIJ ZHADAN
Bis ca. 17.30 Uhr.

Hotelbar Les Sources
des Alpes

CHRISTOPH GEISER

Parkhotel Quellenhof

GEORGI GOSPODINOV
Deutsch: Thomas Sarbacher •

Hotel Le Bristol
Leukerbad

KATHY ZARNEGIN

16.00–16.40

Galerie St. Laurent

Zwei Schweizer Autoren im Gespräch:
LUKAS BÄRFUSS und JONAS LÜSCHER.
Bis ca. 17.30 Uhr. → Seite 50

Hotelbar Les Sources
des Alpes

AZOUZ BEGAG
Moderation und deutsche Stimme:
Thorsten Dönges

Parkhotel Quellenhof

LINA MERUANE
Deutsch: Ariela Sarbacher •

Hotel Le Bristol
Leukerbad

JOHN WRAY

17.00–17.40

Hotelbar Les Sources
des Alpes

MONIKA MARON

Parkhotel Quellenhof

MARIE-JEANNE URECH
Lecture français/Deutsch
Deutsche Stimme: Ariela Sarbacher

AB 18.30 UHR
Kulinarisch verwöhnt werden Sie in den Restaurants und auf den Terrassen
in ganz Leukerbad. Die Bar El Poeta in der Alpenherme Leukerbad verführt
Sie mit Walliser Spezialitäten aus Küche und Keller.

Walliser Alpenherme

20.00–20.40

SIBYLLE LEWITSCHAROFF

21.00–21.40

TIM PARKS
Deutsch: Thomas Sarbacher •

22.00–22.40

ROBERT MENASSE

24.00–01.00

Gemmipass

FRANZ HOHLER mit den Alphornbläsern
MICHAEL BÜTTLER und ULRICH HAIDER
Mit der Luftseilbahn ab 23.00–23.45 Uhr
ins Bergrestaurant. Beginn Punkt Mitternacht.
Erste Talfahrt um ca. 1.00 Uhr.

• Gespräch auf Englisch mit Simultanübersetzung

SAMSTAG 1.7.2017

9.30–12.00

Dalasschlucht
Treffpunkt vor der Galerie St. Laurent auf dem Dorfplatz

LITERARISCHER DALASCHLUCHT-SPAZIERGANG
Mit NORA GOMRINGER. Gutes Schuhwerk und Trittsicherheit empfohlen. Der Spaziergang findet (fast) bei jeder Witterung statt.

10.30–11.45

Galerie St. Laurent
Beginn 10.30 Uhr (nicht 11.00 Uhr wie im Programmheft angekündigt)

ÜBERSETZUNGS-KOLLOQUIUM
Die Teilnehmer der Übersetzungswerkstatt, die im Vorfeld des Festivals in Leuk stattfand, berichten. Im Zentrum steht der Roman «Bergsteigen im Flachland» von URS MANNHART. → Seite 57
Dieses Projekt ist eine Zusammenarbeit des Literarischen Colloquiums Berlin (LCB) mit der Pro Helvetia.

11.00–11.40

Restaurant Alpina Terrasse

JOHN WRAY

12.00–12.40

Hotel Regina Terme

BACHTYAR ALI
Deutsch: Ariela Sarbacher

13.00–13.40

Galerie St. Laurent

QUENTIN MOURON mit seinen deutschen Übersetzern SABINE MÜLLER und HOLGER FOCK. Lecture et discussion français/Deutsch.
In Zusammenarbeit mit dem CTL. → Seite 68

Hotelbar Les Sources des Alpes

MARIE-JEANNE URECH
Lecture français

Parkhotel Quellenhof

ANNA WEIDENHOLZER

14.00–14.40

Galerie St. Laurent

Das Lektorat. Mit CHRISTIAN DÖRING, STEPHANIE VON HARRACH und KATHARINA RAABE.
Bis ca. 15.40 Uhr. → Seite 49

Alter Bahnhof

Lyrik II mit ROLF HERMANN, ANJA KAMPMANN, NIKOLA MADZIROV, LEVIN WESTERMANN, SERHIJ ZHADAN.
Bis ca. 16.30 Uhr.

Hotelbar Les Sources des Alpes

Walliser Alpentherme

SIBYLLE LEWITSCHAROFF

TREIBHAUS
Live-Literaturclub für Nachwuchsautorinnen und -autoren. Bis ca. 15.30 Uhr. → Seite 55

15.00–15.40

Hotelbar Les Sources des Alpes

KATHY ZARNEGIN

Hotel Le Bristol Leukerbad

JONAS LÜSCHER

16.00–16.40

Galerie St. Laurent

Kultur und Populismus II mit LUKAS BÄRFUSS und ROBERT MENASSE.
Bis ca. 17.30 Uhr. → Seite 49

Parkhotel Quellenhof

ANNA KIM

Hotel Le Bristol Leukerbad

LINA MERUANE
Deutsch: Ariela Sarbacher •

17.00–17.40

Alter Bahnhof

POETHREESOME mit ANDREA BIANCHETTI, GAIA GRANDIN und MICHAEL FEHR.
→ Seite 56

Hotelbar Les Sources des Alpes

LIAO YIWU
Mit seiner Übersetzerin KARIN BETZ

Parkhotel Quellenhof

CHRISTOPH GEISER

AB 18.30 UHR
Kulinarisch verwöhnt werden Sie in den Restaurants und auf den Terrassen in ganz Leukerbad. Die Bar El Poeta in der Alpentherme Leukerbad verführt Sie mit Walliser Spezialitäten aus Küche und Keller.

ab 20.00 Uhr

Walliser Alpentherme

DER LITERARISCHE ABEND
Eine Reise durch die Festival литературы. Der genaue Leseplan liegt im Festivalbüro ab Samstagmorgen auf.
Barbetrieb mit Spezialitäten aus der Region.

WILLKOMMEN IN DER PABLO'S LOUNGE UND DER BAR EL POETA
Der traditionelle Festivaltreffpunkt, die Pablo's Lounge in der Bar Maison Blanche der Thermalhotels, wird (fast) rund um die Uhr für Sie geöffnet sein. Samstagnacht wird DJ Mifume für Sie die passende Musik auflegen.

SONNTAG 2.7.2017

10.00–10.40

Galerie St. Laurent

GEORGI GOSPODINOV
Deutsch: Thomas Sarbacher •

Hotelbar Les Sources des Alpes

TIM PARKS
Gespräch auf Englisch •

11.00–11.40

Galerie St. Laurent

MARCEL PROUST
Mit STEFAN ZWEIFEL und THOMAS SARBACHER. → Seite 50

Hotelbar Les Sources des Alpes

BACHTYAR ALI
Deutsch: Ariela Sarbacher

12.00–12.40

Galerie St. Laurent

LIAO YIWU
Mit seiner Übersetzerin KARIN BETZ

Hotelbar Les Sources des Alpes

MICHAEL FEHR

Garten Les Sources des Alpes
Bei nassem Wetter in der Hotelbar

13.00–13.30

MONIKA MARON

13.45–14.15

CHRIS KRAUS

14.30–15.00

SHARON DODUA OTOO

AUSSTELLUNG
Das Hotel Les Sources des Alpes zeigt vom 1.–9.7.2017 eine Ausstellung der bildenden Künstlerin Sabrina Amigoni.

AUF WIEDERSEHEN
AU REVOIR
GOOD BYE